

在狱咏蝉

骆宾王 · 唐

西陆蝉声唱，南冠客思深。
不堪玄鬓影，来对白头吟。
露重飞难进，风多响易沉。
无人信高洁，谁为表予心？

词语注释

1. 西陆：古代星宿运行到西方的位置，诗中借指秋天。
2. 南冠：春秋时楚国囚徒钟仪仍戴南方冠帽的典故，后代称囚徒为“南冠”。
3. 玄鬓：蝉黑色的头部、翼影，也让人联想到乌黑鬓发。玄，黑色。
4. 白头吟：字面写白头者悲吟，也会让人联想到乐府旧题《白头吟》；是否实指白发及典故侧重，注家有不同理解。
5. 高洁：品格高尚清白。古人认为蝉饮露，常以蝉象征高洁。
6. 表予心：替我表白内心。表，表明；予，我。

逐句解释

西陆蝉声唱，
秋天到来，蝉在狱外声声鸣叫。

南冠客思深。
身为囚徒的我听见蝉声，羁愁更加深重。

不堪玄鬓影，
我难以面对蝉黑色鬓影般的身形。

来对白头吟。
蝉的玄鬓正对着诗人自伤“白头”的悲吟，黑白相映。

露重飞难进，
露水沉重，蝉想高飞却难以前进。

风多响易沉。
风声太多，蝉鸣很容易被压低淹没。

无人信高洁，
没有人相信我品格高洁、内心清白。

谁为表予心？
又有谁能替我表明真实心迹呢？

白话译文

秋天蝉声响起，身为囚徒的我愁思深重。我不忍面对蝉黑色的鬓影，它正映照着我自伤白头的悲吟。露水太重，蝉难以高飞；风声太多，蝉鸣容易沉没。无人相信我的清白高洁，又有谁能替我表明心迹？

创作背景

骆宾王任职期间曾因获罪入狱，这首诗作于狱中，但入狱具体原因和时间的记载、解释并不完全一致。诗沿用古人以蝉饮露象征高洁的传统，把蝉的处境与囚徒心境相联系。原数据保留“客思深 / 客思侵”“不堪 / 那堪”异文。

赏析

首联以“西陆”点秋，以“南冠”点囚徒身份，蝉声一响便牵出客思。颔联让蝉的“玄鬓”与诗人的“白头吟”形成黑白色彩和身世对照；“白头”既可作忧愁催老的自况，也保留乐府旧题的联想，不必据此坐实年龄。颈联表面写蝉：露重难飞、风多声沉；实际上又照应诗人仕途受阻、申诉难闻的处境。尾联从咏物转为直问，“无人信”与“谁为表”表现清白无人理解的悲愤。